

**SIMBOLISME WATAK DAN PERWATAKAN BERDASARKAN  
KONTEKS SOSIO-BUDAYA MASYARAKAT MALAYSIA DALAM  
FILEM *OLA BOLA* (2016)**

*(Symbolism Character and Characterization Based on Socio-Cultural Context  
of Malaysians In Ola Bola Film (2016))*

Nor Ain Binti Matnoh, Zairul Anuar Md. Dawam & Sim Chee Cheang

**ABSTRAK**

Watak dan perwatakan merupakan representasi sosio-budaya yang memberi makna dan menyampaikan mesej kepada masyarakat. Ini dinyatakan oleh Fludernik (2009) bahawa watak dan perwatakan membawa kepada pembinaan makna kepada penonton. Justeru artikel ini menganalisis simbol watak dan perwatakan berdasarkan konteks sosio-budaya masyarakat Malaysia melalui filem *Ola Bola* (2016). Ia bertujuan membincangkan bagaimana watak dan perwatakan dalam filem ini mewakili kehidupan masyarakat Malaysia yang terdiri daripada pelbagai kaum. Konsep Semiotik Ferdinand De Saussure (1857-1931) digunakan sebagai pendekatan kajian untuk menilai pemaparan simbol mengenai sosio-budaya melalui pemaparan watak dan perwatakan dalam keseluruhan filem ini. Kajian ini mendapati filem *Ola Bola* (2016) memaparkan kepentingan hubungan antara kaum (perpaduan) melalui persahabatan dan pengorbanan oleh watak dan perwatakan. Kajian juga mendapati pengucapan dialog dan perlakuan watak dan perwatakan menyampaikan mesej mengenai kepentingan agama dan penggunaan bahasa ibunda seperti Bahasa Malaysia, Tamil dan Cina. Selain itu melalui dialog dan props, filem ini juga memaparkan penerimaan terhadap pengaruh unsur-unsur luar seperti Bahasa Inggeris dalam kehidupan seharian masyarakat Malaysia. Secara keseluruhannya, watak dan perwatakan dalam filem ini digunakan bagi menyampaikan mesej mengenai kepentingan jati diri bangsa Malaysia.

**Kata Kunci:** Simbol; Semiotik; Sosio-Budaya; Watak dan Perwatakan; Filem;

**ABSTRACT**

Characters and characterization are socio-cultural representations that convey meaning and messages to society. According to Fludernik (2009) characters and characterization lead to the construction of meaning. Thus, this article analyzes the symbolism in character and characterization based on the socio-cultural context of Malaysian society through the *Ola Bola* (2016) film. The article will discuss how the characters and characterization in this film represent the lives of Malaysians of various races. The Semiotic concept by Ferdinand De Saussure's (1857-1931) is used as a research approach to evaluate the portrayal of socio-cultural symbols through the portrayal of characters and characterization in the film. This study found that the *Ola Bola* (2016) film highlights the importance of interpersonal relationships (unity) through friendship and sacrifice between the characters. The study also found that the dialogue

and character's speech convey messages about the importance of religion and the use of native languages such as Malaysia, Tamil and Mandarin. Apart from dialogs and props, the film also shows the acceptance of external elements such as English language in the everyday life of Malaysian society. Overall, the characters and characterization in this film are used to convey a message about the importance of the Malaysian identity.

**Keywords:** Symbols; Semiotic; Socio-Cultural; Character and characterization; Film;

## **PENGENALAN**

Simbol wujud dalam bidang kesenian. Ia dicipta oleh mereka yang terlibat dalam bidang seni tersebut. Ini dinyatakan oleh David Hesmondhalgh (2013) bahawa penggiat seni budaya merupakan mereka yang terbabit sebagai pencipta simbol (*symbol creators*) dengan mencipta pelbagai simbol sama ada daripada nyanyian, tarian, lukisan, atau lakonan. Penciptaan simbol tersebut biasanya menggambarkan sosio-budaya sesebuah masyarakat. Ia digunakan untuk mengkritik dan menyampaikan mesej tertentu kepada masyarakat.

Dalam filem, simbol merupakan elemen naratif yang membentuk penceritaan. Syd Field (dlm. Norinawati Binti Kamarulzaman, 2007) menyatakan watak dan perwatakan adalah nadi kepada struktur naratif untuk membina atau memperkembangkan sesuatu lakon layar. Ia akan menentukan tindakan terhadap sesuatu perkara yang akan dihadapinya dalam filem (Irwin R. Blacker, 1986). Justeru, watak dan perwatakan yang dikaitkan dengan elemen naratif yang lain seperti latar tempat dan masa serta plot juga merupakan representasi kehidupan golongan tertentu dalam masyarakat. Watak dan perwatakan juga adalah salah satu simbol penting dalam menyampaikan sesuatu mesej. Ini sesuai dengan peranan filem yang merupakan cerminan untuk melihat wajah dan jiwa masyarakat yang terbina daripada pemikiran berdasarkan peristiwa dan pergelutan sosial di sekitarnya (Ku Seman Ku Hussain, 2009).

Watak bukan hanya dilihat melalui wajah dan cara bercakap sahaja, tetapi melibatkan beberapa aspek utama seperti fizikal, mental, budaya dan moral. Ini kerana watak dan perwatakan melakukan sesuatu perbuatan yang menggambarkan dirinya seperti perilaku, sifat, tabiat, keperibadian watak, tingkah laku dan sebagainya. Seterusnya segala aspek pada watak dan perwatakan ini akan menjadi simbol yang mewakili atau menggambarkan kehidupan sosio-budaya masyarakat. Watak dan perwatakan yang dipaparkan dalam filem tempatan biasanya sinonim dengan budaya masyarakat Malaysia. Malah pelbagai benda atau objek yang dikaitkan dengan props dalam filem yang digunakan oleh watak juga merupakan simbol untuk menyampaikan maksud tersirat kepada audiens.

## **KAJIAN SEMIOTIK DALAM FILEM**

Semiotik adalah cabang ilmu untuk mengkaji tanda dalam suatu konteks senario, gambar, teks dan adegan dalam filem yang dapat dimaknai. Secara umumnya, makna semiotik itu sendiri berasal daripada perkataan Greek, iaitu akar kata *Semeion*, iaitu tanda atau *sign* yang membawa maksud dalam sistem perlambangan (De Saussure, 1983:24). Charles Sander Peirce (1839-1914), juga menyatakan semiotik adalah konsep mengenai tanda yang berkaitan dengan fikiran manusia dalam kehidupan sebenar.

Selain itu, Ferdinand De Saussure (1857-1913) membahagikan semiotik kepada dua komponen iaitu *signifier* dan *signified*. *Signifier* atau penanda merupakan benda yang meliputi imej, objek dan bunyi. Manakala *signified* adalah petanda yang memberi gambaran tertentu

kepada benda tersebut. Ini dinyatakan oleh Sanoda Anak Anyai (2007) bahawa benda yang ditanda untuk menjadi (sesuatu) yang dilambangkan. Manakala Pierce membahagikan tanda kepada tiga bahagian iaitu ikon, indeks dan simbol. Ikon adalah tanda yang sama atau mirip antara penanda dan petanda yang disampaikan secara langsung. Indeks pula tanda yang mempunyai sebab dan akibat yang bersifat kenyataan. Manakala simbol adalah tanda yang disampaikan dengan makna tersirat lain secara tidak langsung.

De Saussure (1857-1913) dan Barthes (1915-1980) juga turut menitikberatkan bahasa sebagai semiotik yang mempunyai makna tersirat. Ia digunakan dalam pelbagai cara dan lebih merujuk kepada budaya, sosial dan pendidikan. Justeru, pendekatan semiotik yang mengkaji fenomena budaya terungkap dalam bahasa dilakukan supaya masyarakat mampu memahami cara hidup yang dilalui. Misalnya, lembu adalah penanda, tetapi kata dan bunyi lembu pula adalah petanda iaitu terdapat makna tersirat yang cuba disampaikan (Mana Sikana, 2013).

Sosio-budaya pula adalah segala aspek yang berkaitan dalam memberi gambaran terhadap unsur-unsur kemasyarakatan, politik, kesusasteraan, falsafah, nilai dan keagamaan (Mohamad Kamal bin Abd Aziz, 2016). Fadli Al-Akiti (2018) juga menyatakan bahawa sosio-budaya merujuk kepada penelitian yang secara jelas terhadap asas, latar dan kefahaman suatu realiti sosial dan budaya yang realiti. Penelitian itu dijelaskan melalui karya-karya yang dihasilkan sama ada melalui media cetak dan elektronik seperti kajian lepas, buku, artikel, filem, dan sebagainya. Justeru, gambaran itu cuba dicatatkan atau dipaparkan berdasarkan pada zaman tersebut, iaitu latar, kepercayaan dan latar sejarah yang mewujudkan sosio-budaya tersebut. Oleh itu, secara tidak langsung ini akan memberi makna sebenar terhadap penghasilan kesejarahan sosio-budaya tersebut.

Kajian mengenai simbol atau tanda dalam filem yang pertama dilakukan oleh Christian Metz (1991). Menurut Ike Desi Florina (2014) berdasarkan Metz, syot dalam filem memberi makna yang khusus terhadap gambaran sesuatu dan bukannya sewenang-wenang digunakan. Kajian makna dalam filem juga dilakukan oleh Fortier M (1997) yang merangkumi pemahaman terhadap tanda dan makna, sama ada dalam perkataan, imej dan kelakuan. Semiotik yang berkaitan dengan sistem tanda (penanda dan petanda) dan simbol dalam filem sangat berkait rapat dengan budaya masyarakat. Ini dinyatakan oleh Barthes (1915-1980) apabila kehidupan sosial juga merupakan suatu sistem tanda. Justeru, kehidupan sosial seringkali digambarkan melalui filem. Ini disebabkan filem berkemampuan menjangkau banyak segmen sosial yang mampu mempengaruhi audien. Melalui simbol yang mempunyai makna tersirat memberi mesej dan pengajaran kepada penonton. Misalnya, watak-watak yang memaparkan tokoh-tokoh tertentu sering dipergunakan secara simbolik agar masyarakat sekarang sentiasa menghargai dan mengingati pengorbanan mereka sebelum ini.

Simbol pada sesuatu objek, imej atau bunyi, kejadian atau tempat yang mempunyai pelbagai makna tersirat sering melambangkan kehidupan sosio-budaya masyarakat. Justeru, kajian terhadap elemen naratif seperti tema, watak perwatakan, plot dan lain-lain lagi elemen naratif sering dilakukan dalam filem. Misalnya, penelitian terhadap filem tersebut seperti pengaruh filem terhadap anak, pengaruh filem dan sosial, filem dan politik, pengaruh filem terhadap seks dalam masyarakat dan sebagainya. Penelitian ini dilakukan disebabkan filem adalah sarana penyampaian yang cepat diterima dan secara umumnya tidak jauh berbeza dengan kehidupan masyarakat.

## **METODOLOGI KAJIAN**

Kajian ini menggunakan kaedah kualitatif melalui teknik analisis kandungan naratif dengan menfokuskan watak dan perwatakan dalam filem tempatan Malaysia iaitu *Ola Bola* (2016).

Kaedah kualitatif adalah penerangan dan pemerhatian bukan numerikal. Ia juga adalah prosedur penelitian yang menghasilkan data deskriptif yang berupa kata-kata tertulis, dan menggunakan penghayatan terhadap interaksi antara konsep yang dikaji (Semi, 1993: 23).

Kajian ini menganalisis bagaimana elemen naratif iaitu watak dan perwatakan membawa kepada pembinaan makna kepada penonton (Fludernik 2009). Dengan kata lain, elemen watak dan perwatakan ini dinilai dalam filem *Ola Bola* (2016) bagi mengenalpasti makna tersirat yang mampu memberi mesej atau pengajaran kepada penonton berdasarkan konsep Semiotik Ferdinand De Saussure (1857-1913). Berdasarkan konsep ini, makna tersirat yang ingin diperolehi adalah berkaitan dengan sosio-budaya masyarakat Malaysia. Sosio-budaya tersebut merangkumi perpaduan kaum, asal-usul, adat, budaya, agama, sosial dan sebagainya.

Melalui kajian ini, kutipan data dilakukan melalui pemerhatian penonton dalam setiap sudut babak yang dipaparkan. Untuk memproses data, terdapat beberapa langkah untuk mencapai analisis. Antaranya, setiap babak dalam filem ini dibahagikan dan tontonan difokuskan dengan mengenalpasti watak dan perwatakan dalam adegan. Seterusnya, setiap proses kutipan data akan diperincikan dalam setiap watak dan perwatakan yang merangkumi dialog, perlakuan, prop, latar masa dan tempat atau persekitaran. Data yang mewakili setiap sosio-budaya masyarakat akan dikumpul untuk diambil kira sebagai data yang sah.

Jadual 1: Teori Semiotik Ferdinand De Saussure (1857-1931)

Tanda	
Penanda ( <i>signifier</i> )	Petanda ( <i>signified</i> )
Watak dan perwatakan. Ali Balak@Eric Muthu Watak dan perwatakan dilihat berdasarkan: 1. Dialog 2. Perlakuan 3. Prop 4. Persekitaran	Sosio-budaya masyarakat Malaysia

### **SINOPSIS FILEM *OLA BOLA* (2016)**

Filem *Ola Bola* telah berjaya mencetuskan satu fenomena untuk mengukuhkan lagi perpaduan kaum di Malaysia (Berita Harian Online, 2016). Tan Su Lin (2016) menyatakan filem ini juga memaparkan semangat kekitaan rakyat Malaysia melalui watak-watak pasukan bola sepak tersebut. Bukan itu sahaja, filem *Ola Bola* juga telah menyuarakan realiti kehidupan sebenar kehidupan di Malaysia dengan menggunakan kesemua bahasa iaitu bahasa Melayu, Tamil, Inggeris, Mandarin, Kantonis dan Hokkien (Astro Awani Online, 2015). Justeru, filem ini telah menerjah rakyat Malaysia yang telah lupa soal perpaduan dan memaparkan scenario realiti yang dialami dalam kehidupan masyarakat seperti konflik keluarga, cinta, tekanan jiwa dan sebagainya (Ainol Amr Iz Isma il, 2016).

Filem *Ola Bola* yang berdurasi 01:48:00 ini diarahkan oleh Chiu Keng Guan. Filem ini mengisahkan seorang wartawan bernama Marianne yang ditugaskan untuk membuat kajian mengenai pasukan bola sepak negara yang telah mencipta nama pada era 80-an. Kajian tersebut telah mengimbuai kembali era 80-an, iaitu ketika pasukan bola sepak negara ketika itu berdepan

dengan cabaran dimana pemain-pemainnya mempunyai perbezaan pendapat dan tidak sehaluan sehingga menyebabkan kekalahan dalam perlawanan penting. Keadaan semakin rumit apabila hampir setiap pemain mempunyai isu dan masalah masing-masing. Walau bagaimanapun, mereka hanya mempunyai satu peluang untuk beraksi di persada dunia. Disebabkan itu, para pemain perlu mengetepikan hal peribadi demi mengharumkan nama negara. Ketika semangat kembali menyemarak dalam diri, pasukan negara sekali lagi diduga dengan satu cabaran yang mematahkan semangat mereka dan harapan negara. Berdasarkan sinopsis tersebut, filem *Ola Bola* diilhamkan daripada peristiwa sebenar yang terjadi sebelum kejohanan Sukan Olimpik Moscow 1980. Ia merupakan sebuah filem yang membawa penonton melihat semangat, keunikan dan kekuatan yang terdapat dalam kepelbagaian bangsa di Malaysia.

## **PERBINCANGAN DAPATAN KAJIAN**

Filem tempatan *Ola Bola* telah menampilkan beberapa simbol khususnya melalui watak dan perwatakan. Kepelbagaian watak dan perwatakan dalam filem ini telah memberi gambaran bahawa rakyat Malaysia terdiri daripada pelbagai kaum yang mempunyai latarbelakang dan asal usul yang berbeza. Antara watak dan perwatakannya yang dipaparkan dalam filem ini ialah Ahmad Ali, Chow Kwok Keong, Muthu Kumar, Ong Tiam Cai, Eric Yong, Sarjeet Singh, Mohammad Abu, Chow Mei Ling, Tan Siew Lee, Marianne, Rahman, dan Harry Mountain. Sebagai contoh watak Ahmad Ali, Mohammad Abu, Rahman mewakili kaum Melayu. Manakala Chow Kong Keong, Ong Tiam Cai, Eric Yong, Chow Mei Ling dan Tan Siew Lee mewakili kaum Cina. Seterusnya watak Muthu Kumar dan Sarjeet Singh pula mewakili kaum India.

Setiap watak utama yang mewakili kaum tersebut telah diperjelaskan asal-usul mereka melalui latar tempat. Antaranya watak Muthu Kumar digambarkan tinggal di Estet Ladang Pokok Kelapa. Gambaran ini sesuai dengan sejarah asal-usul kedatangan masyarakat India pada pemeritahan British yang kebanyakannya dibawa masuk untuk menjadi tenaga kerja estet yang dimiliki oleh British. Begitu juga dengan watak Chow Kwok Keong atau Tauke dan Rahman yang memaparkan perbezaan latar tempat tinggal. Berdasarkan latar tempat kawasan rumah Rahman lebih kelihatan kawasan kampung, manakala tempat tinggal Tauke kelihatan rumah kedai lama yang berdingkingan kayu papan. Melalui latar tempat yang dihuni oleh watak-watak tersebut menggambarkan mereka berasal daripada latarbelakang yang berbeza. Namun disebabkan minat yang sama dan ingin menyumbang kepada kejayaan negara, mereka sanggup hidup bersama-sama dalam mencapai impian. Ini memberi petanda atau gambaran mengenai pentingnya perpaduan dan kerjasama dalam mencapai kejayaan.

Melalui teori semiotik (1857-1931), watak utama merupakan penanda (*signifier*) manakala petanda (*signified*) merupakan simbol atau tanda di sebalik watak dan perwatakan tersebut. Sebagai contoh setiap watak dan perwatakan yang digambarkan melalui dialog dan perlakuan mewakili sosio-budaya masyarakat tempatan Malaysia. Justeru, penggunaan dialog oleh watak menggambarkan perbezaan cara hidup antara orang tempatan dan luar negara. Dialog ini dipaparkan pada minit 00:18:25:

**Tauke:** *You don't even know whether he is a helper or troublemaker. He has a brown hair and blue eyes. He is not like us.*

**Rahman:** *You See. It's different. Aren't we still Brothers?.*

**Tauke:** *It's different lah. They eat steak, but we eat Nasi Lemak together, right?.*

**Rajah 1: Syot dialog antara watak Tauke dan Rahman**



Secara tersirat, dialog yang dinyatakan oleh watak Tauke dan Rahman memaparkan beberapa perkara yang berkaitan dengan sosiobudaya yang meliputi cara hidup dan pemikiran masyarakat Malaysia. Antaranya dialog tersebut memaparkan kontradiksi ketidakpenerimaan terhadap pengaruh penjajah dalam menentukan pembentukan negara, namun pada masa yang sama mereka juga bertutur dalam Bahasa Inggeris yang berasal dari penjajah Inggeris. Ini menunjukkan walaupun kebanyakan rakyat tidak menyukai penjajahan, namun mereka sebenarnya telah dipengaruhi oleh yang dibawa penjajah. Antaranya, cara berkomunikasi dalam bahasa Inggeris. Dari aspek positifnya, penggunaan bahasa Inggeris ini juga menunjukkan fungsinya sebagai bahasa kedua dalam sistem pendidikan dan pertuturan harian yang semakin penting dalam masyarakat Malaysia yang berbilang kaum seiring dengan penggunaan bahasa ibunda. Bukan itu sahaja, melalui dialog istilah “Nasi lemak” juga memberi simbol terhadap penyatuan pelbagai kaum melalui cara kehidupan iaitu pemakanan yang digemari oleh kebanyakan rakyat Malaysia (Rajah1). Makanan tersebut secara tidak langsung telah menjadi makanan tradisi di Malaysia yang telah diterima oleh semua kaum. Ia juga menggambarkan unsur persamaan yang dikongsi bersama oleh semua kaum di Malaysia.

Selain itu, penggunaan dialog oleh watak dalam filem tersebut juga turut menggambarkan jatidiri watak yang masih mementingkan penggunaan Bahasa ibunda masing-masing dan sikap individualistik generasi sekarang. Ini berdasarkan adegan dan dialog watak utama Eric Yong kepada kanak-kanak yang menjalani latihan bolasepak pada minit 00:04:50 (Rajah 2).

**Eric Yong:** *All of you are playing as individuals. Why didn't you pass the ball?*

**Kid:** *Tommy ran too slow. We are Arsenal. Of course, we won't pass the ball to him.*

**Kid:** *Just because you wear...*

**Eric Yong:** *Speak Mandarin.*

**Kid:** *It is just because you're wearing a fancy jersey.*

**Eric Yong:** *Did you come here to learn how to play football or sell jerseys?. In the past, we weren't like all of you. You don't know how to play football. You only know how to buy fancy kits. As punishment, run five laps around the field.*

**Kid:** *Hah...*

**Rajah 2: Syot penggunaan dialog berdasarkan sikap kanak-kanak bermain bola sepak bersama watak Eric Yong**



Berdasarkan adegan dan dialog di atas, ia memaparkan watak kanak-kanak sebagai simbol penanda yang memberi petanda sikap individualistik generasi sekarang. Secara simboliknya memaparkan sikap generasi sekarang yang melakukan sesuatu hanya sekadar untuk mendapatkan nama atau populariti, namun ia bukanlah sesuatu yang harus diagungkan kerana kejayaan tersebut harus dicapai secara bersama.

Watak Eric Yong turut menekankan kepentingan bahasa ibundanya iaitu bahasa Mandarin dalam kalangan kanak-kanak atau generasi sekarang. Malah ketegasan watak Eric Yong, memberi mesej kepada ibubapa untuk mendidik anak-anak agar lebih bertanggungjawab, bersikap matang dan hormat terhadap orang lain. Ternyata watak dan perwatakan yang memaparkan ketegasan Eric Yong merupakan simbol kepada generasi lama yang perlu ada dalam generasi muda dalam mendidik anak-anak atau generasi masa kini.

Secara ikoniknya, penggunaan prop oleh watak juga menggambarkan sejarah pembangunan atau kemajuan terdahulu. Penggunaan prop kereta api ketika watak Marianne mengunjungi Sabah dilakukan untuk menggambarkan kehidupan zaman dahulu yang belum begitu moden. Malah secara simboliknya ia juga menggambarkan perubahan yang berlaku dalam kehidupan (Rajah 3). Dalam kehidupan masyarakat di pedalaman seperti Sabah, kemudahan kereta api adalah sinonim (atau ikon menurut Pierce) dengan perlambangan kehidupan yang belum begitu moden. Dalam filem tersebut, juga dipaparkan kreativiti masyarakat untuk mencipta troli haram yang tidak diluluskan oleh pihak kerajaan. Troli tersebut digunakan untuk memudahkan orang yang tidak berkemampuan mengangkat barang daripada pekan Tenom atau membawa pesakit yang uzur dan ibu yang sakit ingin melahirkan anak ke hospital. Secara simboliknya, pemaparan adegan yang penggunaan props oleh watak ini memberi mesej bahawa pihak kerajaan belum melakukan usaha sepenuhnya dalam membantu masyarakat pedalaman. Selain itu, secara simboliknya, pemaparan adegan Marianne menaiki keretapi lama untuk bertemu tokoh terdahulu menunjukkan untuk bergerak ke hadapan, iaitu kita harus bersedia untuk kembali ke belakang dengan mengkaji sejarah silam. Kontradiksi kehidupan moden watak dalam filem tersebut dan props keretapi lama adalah simbol antara kemodenan dan kesediaan generasi ini untuk menggali dan mencari sejarah lalu.

**Rajah 3: Syot kemudahan kereta api lama melalui watak Marianne memberi symbol pencarian semua sejarah lama**



Perpaduan kaum sangat utuh dipaparkan dalam filem ini. Adegan watak yang mewakili kaum Cina turut sama berjoget apabila terdapat persembahan nyanyian di atas pentas, secara simboliknya menunjukkan penerimaan masyarakat Cina terhadap budaya masyarakat Melayu. Jika mengimbas semula, penerimaan masyarakat Cina terhadap budaya setempat penting dalam memastikan isu perbalahan disebabkan perbezaan sosio-budaya dan politik pada 13 Mei 1969 tidak lagi berlaku. Simbol ini digambarkan melalui watak dan perwatakannya yang mampu menyampaikan mesej agar masyarakat lebih berfikiran terbuka untuk menerima perbezaan budaya antara satu sama lain. Misalnya, pada minit ke 00:11:36 memaparkan watak Ali, Abu, Ong Tian Cai dan Muthu yang menaiki motor bersama-sama pergi ke pusat hiburan *Fun Fair* dan berhibur seperti berjoget bersama-sama merupakan simbol terhadap perpaduan kaum. Latar tempat pusat hiburan ini juga memberi simbol perpaduan kaum kerana tempatnya yang terbuka dan lebih memudahkan masyarakat bertemu secara aman, dan bersuka ria (Rajah 4). Disamping dapat mengeratkan lagi perhubungan sesama kaum dan lebih membuka minda dan fikiran.

**Rajah 4: Syot Watak Ali, Abu, Ong Tian Cai dan Muthu di pusat Hiburan *Fun Fair***

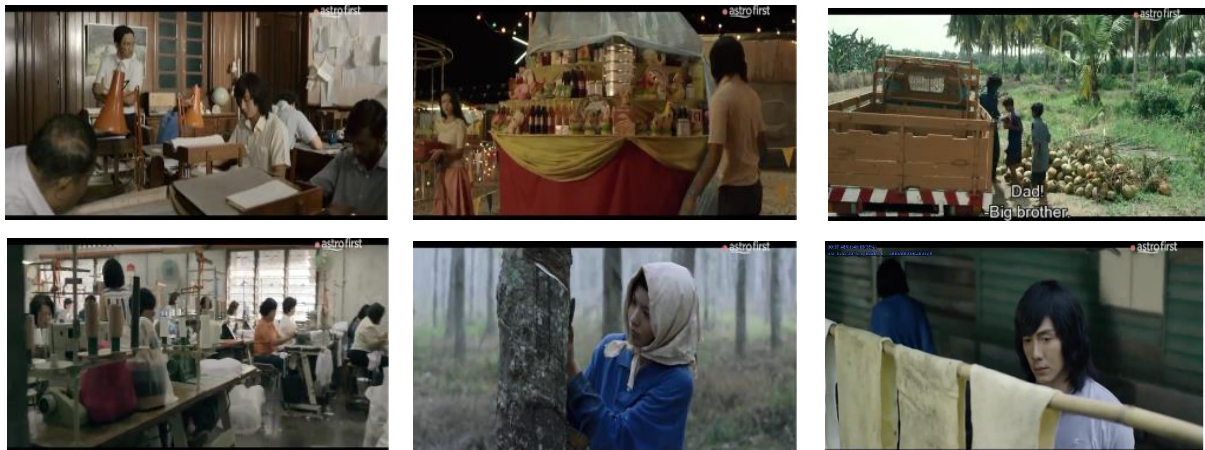


Turut dipaparkan melalui simbol watak dan perwatakan dalam filem ini ialah pentingnya semangat rajin berusaha. Sikap rajin berusaha adalah tonggak untuk mencapai sesuatu kejayaan. Justeru, simbol ditunjukkan dalam beberapa watak iaitu watak Tauke pada minit 00:11:25, 00:27:57 dan 00:36:10 (Rajah 5). Adegan ini memaparkan Tauke tidak bergantung sepenuhnya menjadi pemain bola negara, tetapi melalui latar tempat yang dipaparkan ia bekerja di sebuah pejabat, pusat hiburan *Fun Fair* dan menoreh getah. Watak adik Tauke, Mei Ling juga turut menunjukkan tidak bergantung dengan pekerjaan abangnya sahaja apabila turut bekerja di kedai jahit kain dan menoreh getah. Ia juga menjadi tanggungjawabnya untuk menampung ibu dan persekolahan adik-adiknya yang masih kecil. Secara simboliknya selain menunjukkan sifat rajin berusaha, pemaparan watak tauke dan adiknya memberi gambaran bahawa kaum Cina merupakan kaum yang rajin berusaha untuk memperbaiki taraf hidup mereka. Pemaparan watak Muthu yang bekerja di ladang kelapa dan watak Rahman dengan kehidupan di kampong memberi gambaran asal-usul pelbagai kaum di



Malaysia. Namun pemaparan adegan yang menunjukkan watak Tauke melakukan pelbagai pekerjaan berbanding watak Muthu dan Rahman, ia memberi gambaran sebab-sebab kenapa ramai orang Cina lebih berjaya berbanding kaum lain tidak kira dalam sektor Pendidikan, Perusahaan dan sebagainya.

**Rajah 5: Syot Watak Tauke, Mei Ling dan Muthu yang melakukan pelbagai pekerjaan**



Seterusnya, penghargaan terhadap tokoh lama turut ditonjolkan dalam filem *Ola Bola* ini. Misalnya simbol ini cuba dipaparkan berdasarkan watak Tauke, Ali, Abu, Muthu, Ong Tiam Cai, Sanjeet Singh dan Eric Yong. Oleh itu, Tauke atau Chow Kwok Keong masa kini yang sudah tua dipaparkan pada minit 01:37:21 dan video rakaman lampau pada minit 00:00:56 agar anak muda dapat merasai apa yang cuba disematkan dalam jiwa mereka (Rajah 6). Pemaparan adegan melalui kemunculan watak sebenar bertujuan menyampaikan mesej kepada golongan muda untuk mengetahui sejarah sumbangan tokoh-tokoh terdahulu. Ini disebabkan golongan anak muda masa kini tidak banyak mengetahui sejarah perkembangan bola sepak pada zaman 70-an dahulu. Justeru, mereka tidak merasai nilai perpaduan, pengorbanan dan perjuangan pada tokoh-tokoh yang lama untuk mengharumkan nama Negara. Perlambangan ini memberi gambaran pemain dahulu lebih hebat dengan melalui pelbagai rintangan untuk berjaya. Bukan itu sahaja, filem ini cuba untuk memaparkan pemain bola dahulu bukan hanya sekadar bermain di atas padang tetapi ia ditonjolkan melalui semangat yang tinggi dan bukan hanya ingin mencapai wang yang lumayan semata-mata berbanding pemain bola masa kini. Ini dinyatakan oleh Irma Musliana (2016) apabila ranking bola sepak Malaysia jatuh teruk kerana kualiti pemain yang kurang bermutu.

**Rajah 6. Syot pemaparan tokoh sebenar berdasarkan sejarah**



Kepentingan agama dan adat turut dipaparkan dalam filem ini. Misalnya, simbol yang cuba digunakan melalui watak Tauke seorang anak muda yang digambarkan taat pada adat dan agamanya dengan membakar colok pada minit 00:13:13 sebagai tanda penghormatan kepada mendiang ayahnya secara tradisi mengikut budaya Cina (Rajah 7). Syot ini ditonjolkan sebagai simbol agar anak muda masa kini tidak meminggirkan agama dan mementingkan adat mereka walau sesibuk manapun dan ia mampu berterusan untuk diamalkan. Melalui simbol ini juga, ia turut memberi makna bahawa agama adalah satu kemestian dalam kehidupan walaupun berbeza kaum dan budaya. Melalui agama seseorang individu mampu bersikap sabar dan muhasabah diri apabila mengingati Tuhan.

### **Rajah 7. Syot watak Tauke yang sedang membakar colok**



Semangat setiakawan yang berbeza kaum juga dipaparkan dalam filem ini. Justeru, penerapan nilai setiakawan terhadap masyarakat yang berbeza kaum diterapkan dalam filem ini pada minit 00:44:00 dan minit 00:46:57 iaitu simbol daripada watak Tauke yang cuba membantu Muthu serta watak Rahman yang turut membantu meminjamkan keretanya kepada Tauke (Rajah 8). Penerapan sikap setiakawan dalam syot ini turut mengambil kira tidak ada jurang antara kaum di Malaysia dan saling membantu antara satu sama lain apabila turut merasai kesusahan orang lain walaupun berbeza agama dan ras. Melalui adegan watak Tauke dan Rahman yang prihatin terhadap Muthu memberi makna semangat setiakawan. Ia bertujuan untuk menyampaikan mesej kepada anak muda kini yang kurang bersikap setiakawan terutamanya berbeza ras dan kaum. Misalnya, di institusi-institusi Malaysia telah wujudnya puak-puak tertentu yang lebih selesa duduk bersama mengikut kaum dan bangsa sendiri. Ini hanya menambahkan jurang antara kaum kerana tidak ada hubungan pergaulan yang baik.

### **Rajah 8: Syot Watak Tauke bersama Muthu dan Rahman**



Simbol terhadap semangat juang yang tinggi turut dipaparkan dalam filem ini terhadap golongan anak muda. Terdapat adegan yang memaparkan watak-watak pemain bola menaiki Helikopter. Kemudian Helikopter tersebut terbang tinggi di atas awan iaitu pada minit 00:59:51 (Rajah 9). Helikopter yang berada di atas awan memberi gambaran keinginan mencapai cita-cita yang tinggi. Untuk mencapai cita-cita yang tinggi memerlukan keyakinan diri agar tidak mudah menyerah kalah atau berserah begitu sahaja. Makna kepada simbol ini diperkuatkan melalui nyanyian yang dilaungkan:

*“Inilah barisan kita, yang ikhlas berjuang, siap sedia berkorban untuk ibu pertiwi, sebelum kita berjaya, jangan harap kami pulang, inilah sumpah pendekar kita ....”*

Walaupun keyakinan diri bukanlah penentu kejayaan secara seratus peratus, tetapi ia boleh membantu untuk menjadi seseorang yang lebih berani serta kuat daripada aspek fizikal dan mental. Oleh itu, sebagai anak muda yang ingin mencapai kejayaan tidak kira dalam apa jua bidang haruslah yakin terhadap kemampuan diri sendiri.

### **Rajah 9: Syot watak menaiki Helikopter dan beberapa watak pemain bola**



Pemaparan makanan tradisi turut menjadi adegan utama dalam filem ini. Walaupun filem ini mengenai kisah pemain bola namun terdapat juga unsur-unsur lain yang memberi kekuatan terhadap kekuatan dalaman pemain bola sepak dahulu. Pada minit 00:12:14 memaparkan pembikinan Pati Ayam yang dibuat oleh Ibu Tauke (Rajah 10). Cara pembikinan Pati Ayam tersebut yang dipaparkan secara tradisional memberi gambaran terhadap budaya tradisi pemakanan Cina. Secara tersiratnya, ia menggambarkan bahawa Pati Ayam adalah makanan tradisi utama daripada budaya Cina secara turut-temurun yang mempunyai banyak khasiat utama terhadap kesihatan, dan memberi ketahanan tubuh badan terutamanya kepada ahli olahraga. Justeru, Pati Ayam ini diberikan kepada watak Tauke sahaja bukan kepada adik-beradiknya disebabkan dia merupakan seorang pemain bola sepak disamping mempunyai pelbagai jenis pekerjaan yang dilakukan olehnya.

### **Rajah 10: Syot pemaparan masakan Pati Ayam secara tradisional**



## **KESIMPULAN**

Secara keseluruhannya, didapati watak dan perwatakan dalam filem *Ola Bola* (2016) dibentuk berdasarkan sosio-budaya masyarakat Malaysia. Dalam filem tersebut, simbol watak dan perwatakan yang diperkuatkan dengan latar tempat, dialog dan props memberi pelbagai makna yang berkaitan dengan sosio-budaya masyarakat Malaysia seperti perpaduan kaum, sikap generasi muda, kepentingan agama dan lain-lain lagi. Pemaparan pelbagai simbol yang memberi pelbagai makna melalui watak-perwatakan menjadikan filem ini menjadi sebuah

naskah yang berjaya menyampaikan mesej positif. Walaupun filem ini menggunakan persekitaran latar budaya dan sejarah lalu, namun watak dan perwatakannya juga mewakili realiti kehidupan masa kini. Persekitaran latar tempat, sejarah yang menggambarkan sosio-budaya masyarakat Malaysia ini telah menarik minat dan perhatian penonton untuk menonton filem ini.

## PENGHARGAAN

Artikel ini adalah sebahagian daripada hasil penyelidikan *Fundamental Research Grant Scheme* (FRGS/2/2014/SSI07/UMS/02/1), Kementerian Pendidikan Malaysia (KPM), Malaysia.

## RUJUKAN

- Ainol Amr Iz Isma Il. (2016). Doktrin Ola Bola. 14 Februari, *Utusan Online* <http://www.utusan.com.my/rencana/utama/doktrin-ola-bola-1.190145>. Muat turun 12 September 2018.
- Daily Seni. 2015. Ola Bola Yang Memikul Tanggungjawab Perpaduan. 24 Oktober, *Astro Awani Online* <http://www.astroawani.com/berita-hiburan/ola-bola-filem-yangmemikul-tanggungjawab-perpaduan-77785>. Muat turun 24 Oktober 2018.
- Fludernik, M. (2009). *An introduction to narratology*. New York. Roudledge.
- Filem Ola Bola. (2016). Malaysia: Golden Screen Cinemas (GSC), Astro Shaw & Multimedia.
- Hizral Tazzif Hisham. (2015). Cabaran Industri Filem Melayu, Pandangan Penggiat Industri dan Penonton. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Irwin R. Blacker. (1986). *The Elements of Screenwriting*. New York: Macmillan.
- Ike Desi Florina. (2014). Representasi Represi Orde Baru Terhadap Buruh (Studi Saluran Komunikasi Modern Christian Metz Dalam Film Marsinah (Cry Justice). *Journal of Rural and Development*, 2, 186.
- Irma Musliana. (2016). Apa Jadi Pada 1994 Yang Meranapkan BolaSepak Kita? dan 8 Lagi Fakta Sejarah BolaSepak Malaysia. 16 April, *Soscili.My* <https://soscili.my/sejarah-bolasepak-malaysia/>. Muat turun 12 September 2018.
- Ku Seman Ku Hussain. (2009). Sosiobudaya Dalam Filem. 17 Ogos, *Utusan Online* [http://ww1.utusan.com.my/utusan/info.asp?y=2009&dt=0817&pub=Utusan\\_Malaysia&sec=Rencana&pg=re\\_07.htm](http://ww1.utusan.com.my/utusan/info.asp?y=2009&dt=0817&pub=Utusan_Malaysia&sec=Rencana&pg=re_07.htm). Muat turun 11 Oktober 2018.
- Mana Sikana. (2013). *Dari barat ke timur: Teori dan kritikan sastera*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Norinawati Binti Kamarulzaman. (2007). Kajian Bagaimana Filem Menyampaikan Kesan Psikologi Seorang Watak Terhadap Penonton. Sarawak: Universiti Malaysia Sarawak.
- Rasdan Ahmad. (2015). Filem 2014: Budaya dan Realiti. 11 Januari, *Utusan Online* <http://www.utusan.com.my/hiburan/filem-2014-budaya-dan-realiti-1.46786>. Muat turun 9 Oktober 2018.
- Sanoda Anak Anyal. (2007). Kajian Semiotik Dari Aspek Watak Dan Perwatakan Dalam Naskah Si Bongkok Tanjung Puteri. Sarawak: Universiti Malaysia Sarawak.
- Tan Su Lin. (2016). OlaBola Bukan Sekadar Filem Bola Sepak. 24 Januari, *Hiburan Astro Awani Online* <http://www.astroawani.com/berita-hiburan/olabola-bukan-sekadar-filem-bola-sepak-pengarah-90992>. Muat turun 11 Oktober 2018.
- Yoyon Mudjiono. (2011). Kajian Semiotika dalam film. *Jurnal Ilmu Komunikasi*, 1, 129.

**MAKLUMAT PENULIS**

**NOR AIN BINTI MATNOH**

Fakulti Kemanusiaan, Seni dan Warisan,  
Universiti Malaysia Sabah.  
[Norainmatnoh1994@gmail.com](mailto:Norainmatnoh1994@gmail.com)

**ZAIRUL ANUAR MD. DAWAM, PH.D**

Fakulti Kemanusiaan, Seni dan Warisan,  
Universiti Malaysia Sabah.  
[zanuar@ums.edu.my](mailto:zanuar@ums.edu.my)